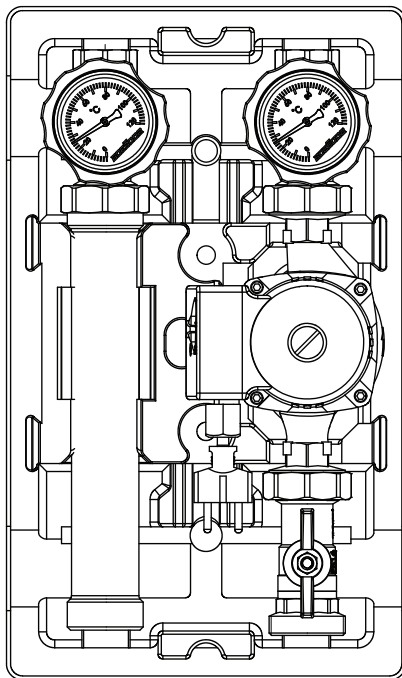


# Инструкция по эксплуатации ВОЕВОДА GBM-001

Насосная группа с прямым контуром без насоса 1"



**Уважаемый покупатель!**

**Вы приобрели насосную группу с прямым контуром ВОЕВОДА модель GBM-001.**

Перед установкой и включением оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите настоящую инструкцию.

Вы найдете в ней описание устройства изделия, рекомендации по его монтажу, меры предосторожности, а также рекомендации по устранению обнаруженных неполадок.

**Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания!**

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в случае невыполнения потребителем требований и рекомендаций по установке, подключению, эксплуатации прибора, указанных в разделах настоящей инструкции.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                     |   |                                                      |   |
|-------------------------------------|---|------------------------------------------------------|---|
| Назначение                          | 2 | Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию | 6 |
| Комплект поставки                   | 2 | Правила хранения                                     | 6 |
| Основные технические характеристики | 2 | Транспортирование                                    | 6 |
| Описание и принцип действия прибора | 3 | Утилизация                                           | 6 |
| Указание мер безопасности           | 3 | Гарантийное обслуживание                             | 7 |
| Указания по монтажу и настройке     | 4 | Гарантийный талон                                    | 8 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Насосная группа предназначена для обеспечения принудительной циркуляции теплоносителя в системе отопления по прямому контуру, то есть по линии, где теплоноситель поступает непосредственно от источника тепла без смешивания с обратным потоком.

Применяется в контурах радиаторного отопления, загрузки бойлера (бака) ГВС, вентиляционных установках и других аналогичных системах.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Группа быстрого монтажа в теплоизоляции - 1 штука

Инструкция по эксплуатации - 1 штука

Упаковка - 1 штука

## 3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

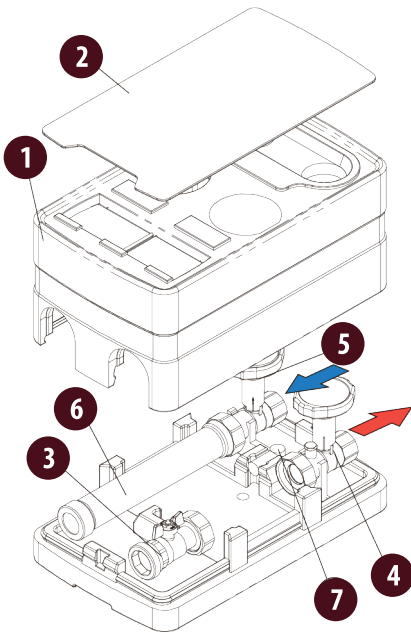
|                                                   |                                         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Модель                                            | GBM-001                                 |
| Макс. рабочее давление, бар                       | 10                                      |
| Макс. рабочая температура, °C                     | 110                                     |
| Рабочая среда                                     | Вода, водный раствор гликолей (до 50 %) |
| Верхнее подключение, дюйм                         | 1" BP                                   |
| Нижнее подключение (под плоское уплотнение), дюйм | 1 1/2" HP                               |
| Шкала термометра, °C                              | 0-120                                   |
| Диапазон рабочей температуры изоляции, °C         | от -5 до +120                           |
| Материал изготовления                             | Латунь                                  |
| Межосевое расстояние, мм                          | 125                                     |
| Размеры изделия (в/ш/г), мм                       | 419/249/222,5                           |
| Размеры упаковки (в/ш/г), мм                      | 230/430/255                             |
| Вес нетто, кг                                     | 3,23                                    |
| Вес брутто, кг                                    | 3,73                                    |

#### 4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ПРИБОРА

Насосная группа представляет собой готовый комплект трубопроводной арматуры в сборе, предназначенный для организации принудительной циркуляции теплоносителя в системе отопления по прямому контуру. Под прямым контуром понимается участок системы, в котором теплоноситель подаётся непосредственно от источника тепла без подмеса из обратной магистрали (контур радиаторного отопления, контур загрузки бака ГВС, вентиляционный контур и др.).

Принцип действия основан на работе циркуляционного насоса, который обеспечивает движение теплоносителя по контуру системы и поддерживает необходимый расход и давление. В качестве рабочей среды допускается использование жидкостей, неагрессивных к материалам изделия: воды и водных растворов гликолей с концентрацией до 50%.

##### Устройство насосной группы быстрого монтажа:



- 1 Кожух теплоизоляционный (вспененный полипропилен)
- 2 Крышка декоративная (акрил)
- 3 Отсечной кран с подключением к циркуляционному насосу G1 1/2" и коллектору G1 1/2" (латунь)
- 4 Отсечной шаровой кран (латунь), со съемной рукояткой с термометром
- 5 Кран с интегрированным обратным клапаном (латунь), со съемной рукояткой с термометром
- 6 Патрубок обратной линии (латунь)
- 7 Кронштейн крепления насосной группы (ABS пластик)

#### 5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Насосная группа быстрого монтажа должна эксплуатироваться при параметрах давления и температуры, не превышающих значения, указанные в таблице технических характеристик.

Перед запуском циркуляционного насоса необходимо убедиться, что запорные шаровые краны открыты, а система полностью заполнена теплоносителем. Воздух из гильзы ротора насоса должен быть удалён в соответствии с инструкцией по монтажу и вводу в эксплуатацию, прилагаемой к насосу.

В процессе эксплуатации необходимо контролировать отсутствие протечек и посторонних шумов в работе насоса.

При наличии риска замерзания теплоносителя необходимо обеспечить защиту насосной группы от замерзания (использование незамерзающего теплоносителя либо поддержание положительной температуры в помещении), либо полностью слить воду из контура системы.

## 6. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ И НАСТРОЙКЕ

### Требования к помещению и месту установки.

- Насосная группа должна устанавливаться и эксплуатироваться в помещениях с положительной температурой окружающей среды.
- В качестве теплоносителя допускается использование воды либо незамерзающих жидкостей на основе пропиленгликоля или этиленгликоля с концентрацией не более 50%.

### Указания по монтажу.

#### ВНИМАНИЕ!

Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться специализированной монтажной организацией либо квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и навыками.

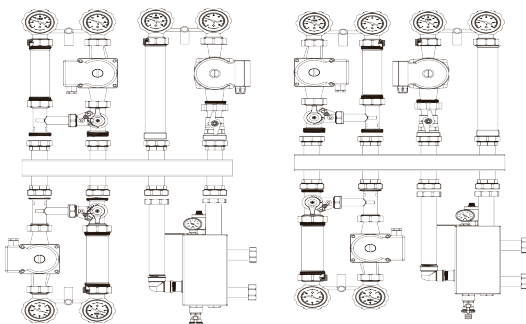
- Монтаж следует осуществлять в соответствии с требованиями действующих нормативных документов: СП 60.13330.2020, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016.
- Установка насосной группы на распределительный коллектор производится с использованием накидных гаек коллектора с плоскими уплотнительными кольцами. Монтаж может выполняться как на коллекторе, так и отдельно — с креплением на стене.
- В процессе установки насосная группа не должна подвергаться нагрузкам со стороны трубопроводов (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекос, вибрация, несоосность патрубков, неравномерная затяжка крепежа). При необходимости должны предусматриваться опоры или компенсаторы, снижающие механическую нагрузку на изделие (ГОСТ 12.2.063).
- Несосоосность соединяемых трубопроводов не должна превышать 3 мм при длине до 1 м с увеличением допуска на 1 мм на каждый последующий метр (СП 73.13330.2016, п. 5.1.8).
- Подсоединение трубопроводов отопительного контура к шаровым кранам должно выполняться с применением уплотнительных материалов: ФУМ-ленты (PTFE), полиамидной нити с силиконом либо сантехнического льна. Излишки уплотнительного материала не должны попадать внутрь запорных механизмов, так как это может привести к нарушению их работоспособности.
- После завершения монтажных работ необходимо выполнить опрессовку системы гидростатическим методом при отключённых отопительных котлах и расширительных баках.
- Испытательное давление должно составлять 1,5 рабочего давления системы, но не менее 6 бар. Гидравлические испытания проводятся в соответствии с требованиями СП 73.13330.2020.
- Перед проведением испытаний необходимо убедиться в надёжной затяжке всех накидных гаек и резьбовых соединений.

### Порядок монтажа.

#### Порядок монтажа на стене:

- Подсоедините насосную группу к подающей и обратной линиям котла, не снимая заднюю часть теплоизоляции.
- Наверните накидные гайки вручную без применения избыточного усилия.
- Выполните разметку крепёжных отверстий на стене, просверлите отверстия и установите дюбели.
- Закрепите заднюю часть теплоизоляции на стене с помощью шурупов (без чрезмерной затяжки), после чего окончательно подключите насосную группу к линиям котла.

#### Порядок монтажа на распределительном коллекторе:



Правостороннее подключение

Левостороннее подключение

**Замена местами линии подачи и обратной линии.**

• Чтобы переориентировать группу быстрого монтажа, достаточно поменять местами обратную и подающую линию вместе с шаровыми кранами и термометрами, а так же повернуть на 180 градусов съемные центральные вставки в основании и крышке теплоизоляции.

**Последовательность монтажа:**

1. Установите насос в посадочное место между отсечным краном и шаровым краном.
2. Установите уплотнительные кольца EPDM с обеих сторон насоса.
3. Наверните накидные гайки вручную; при необходимости выполните дополнительную затяжку разводным ключом без чрезмерного усилия.

**ВНИМАНИЕ!**

При монтаже необходимо соблюдать направление движения теплоносителя (указано стрелкой на корпусе насоса). В случае необходимости изменения положения статора с клеммной коробкой следует выкрутить четыре крепёжных винта и развернуть электродвигатель в соответствии с допустимыми монтажными положениями, указанными в техническом паспорте насоса.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается использовать трубные рычажные ключи, так как это может привести к повреждению накидной гайки насоса.

**Замена термометра:**

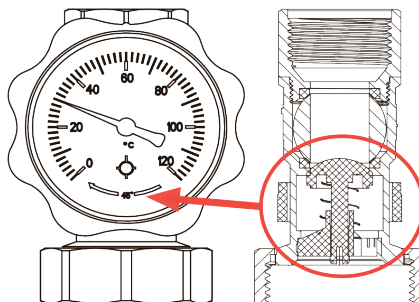
- Насосная группа оснащена термометрами, установленными на подающей и обратной линиях, что позволяет контролировать температурную разницу в контурах системы.
- При необходимости замена термометра выполняется без остановки системы. Для этого следует аккуратно извлечь пластиковую рукоятку шарового крана вместе с установленным в ней термометром, потянув её на себя.
- Установка производится в обратной последовательности: сначала монтируется рукоятка крана, затем в гильзу устанавливается термометр.

**Маркировка термометров:**

- Красный циферблат — подающая линия;
- Синий циферблат — обратная линия.

**Обратный клапан:**

- Обратный клапан встроен в запорный кран обратной линии и функционирует в автоматическом режиме, предотвращая обратное движение теплоносителя.
- При необходимости клапан может быть временно принудительно открыт путём перевода рукоятки запорного крана в положение 45°. В данном положении обеспечивается свободное движение теплоносителя в обоих направлениях, что позволяет ускорить процесс заполнения системы или удаления воздуха.
- После завершения заполнения или слива контура рукоятку крана необходимо перевести в рабочее положение (полностью открытое или полностью закрытое).



## 7. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Техническое обслуживание необходимо проводить с особой осторожностью, поскольку в подающем контуре циркулирует теплоноситель высокой температуры под давлением. Перед выполнением любых работ следует отключить оборудование, дождаться его остывания до температуры окружающей среды и сбросить давление в системе. Несоблюдение данных требований может привести к ожогам и травмам.

Для обеспечения надёжной и стабильной работы оборудования рекомендуется проводить регулярное техническое обслуживание не реже одного раза в год, желательно одновременно с сервисным обслуживанием котельного оборудования.

Техническое обслуживание необходимо проводить с особой осторожностью, поскольку в подающем контуре циркулирует теплоноситель высокой температуры под давлением. Перед выполнением любых работ следует отключить оборудование, дождаться его остывания до температуры окружающей среды и сбросить давление в системе. Несоблюдение данных требований может привести к ожогам и травмам.

### ВНИМАНИЕ!

Работы по техническому обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом.

## 8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться по условиям хранения 3 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

## 9. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировка изделия в упаковке должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

Изделия в упаковке производителя можно транспортировать любым видом закрытого транспорта, с обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## 11. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Правильное заполнение гарантийного талона

- Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

### Внешний вид и комплектность изделия

- Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

- Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

1. Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение авторизованным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).
  2. Гарантийный срок - 24 месяца со дня продажи. Дата продажи проставляется в гарантийном талоне настоящего руководства.
  3. Срок службы 10 лет.
  4. В течение срока гарантии Изготовитель обязуется безвозмездно осуществлять консультации по техническому обслуживанию, правилам эксплуатации приобретенного оборудования.
  5. Гарантийный ремонт осуществляет Изготовитель или его представитель по предъявлении гарантийного талона. При проведении гарантийного ремонта срок гарантии продляется на время ремонта.
  6. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественное изделие денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
  7. Претензии принимаются только при наличии «Акта-рекламации» (или «заявления», если Покупатель — частное лицо). Все требования Покупателя должны быть оформлены письменно.
  8. Транспортирование исправленного изделия осуществляется силами Покупателя.
  9. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта, должно быть очищено от загрязнений и полностью укомплектовано.
  10. В гарантийные обязательства не входят установка и подключение оборудования на месте эксплуатации его Покупателем, а также диагностика неисправности на месте использования изделия. В случае возникновения такой необходимости, транспортные и командировочные расходы оплачиваются Покупателем.
  11. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 20 (двадцати) рабочих дней.
  12. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, составляет шесть месяцев со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на периодическое и сервисное обслуживание изделия.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его инструкцией по эксплуатации;
- самостоятельной сборки/разборки прибора покупателем или лицами, не имеющими соответствующей квалификации;
- неправильного подключения изделия в электросеть, неисправности питающей электросети;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация об изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель претензий к внешнему виду / комплектности купленного изделия не имеет;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке;
- С условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия ознакомлен и согласен:

Покупатель \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

### ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Модель          |                  |
| Дата продажи    |                  |
| Номер документа |                  |
| Штамп магазина  | Подпись продавца |

### ОТМЕТКА О ПОДКЛЮЧЕНИИ

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Название монтажной организации: |          |
| Лицензия №:                     | Телефон: |
| Дата установки:                 |          |
| Подпись, печать                 |          |

### ОТМЕТКА О РЕМОНТЕ

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Название организации, выполняющей ремонт: |          |
| Ф.И.О. мастера:                           | Телефон: |
| Дата ремонта:                             |          |
| Подпись, печать                           |          |

Изготовитель: Чжэцзян Джуфан Коппер Индастри Ко., Лтд.

Адрес: Промышленная зона Юньганг, город Чумень, город Юйхуань, провинция Чжэцзян, Китай, 317605

Импортер: ООО "ПИК 4213", г. Иркутск, ул. Розы Люксембург, 3А.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ предоставляет:

Сервисный центр

664007, Россия, г.Иркутск, ул.Поленова, 17. Тел.: 8(3952) 531-435, 531-438